

نکات آموزشی درس هجدهم

ص ۱۹۳

الحوار الاول: صناديگة الجانيبة بايد نوشته شود الصناديگ الجانيبة

به جای أعرف العنوان بهتر است بگويم أندل العنوان

ص ۱۹۴

الحوار الثاني: به جای أنى خجلان ميتوان گفت چنت أستحيى

ص ۱۹۷

المصطلحات: بصورة خاصة ميتوان گفت بالأخص

نکات چاپ ششم:

ص ۱۹۵

ترجمه فارسی يك خط مونده به آخر: ما به شما خيلى زحمت داديم ان شالله **بيای** ايران زيارت كنيم.

خط آخر: شمارو بهت ميدم، به گردنته (مديونى) اگه ايران اومدى حتما با من تماس بگير.

ص ۱۹۷

المصطلحات: بصورة عامة / بِشِكلِ عام

بِصورة خاصة / خاصةً

اصطلاح خدا نكنه و خدايى نكرده لا سَمَحَ اللهُ

خاف لا سَمَحَ اللهُ تَتَمَرَّضُ مى ترسم خدايى نكرده مريض بشى

ص ۱۹۹

به فايل شماره ى ۲ مراجعه كنيد.

ص ۲۰۱

چند جمله به ترجمه اضافه شده است.

نامه رسید دستت برام بفرستش
میشه این سیمکارت را برام فعالش کنید
اینا چیه خطرناکه! بده شون به من
خیلی کثیفه، بی زحمت برام تمیزش کن